

CO¹ SI¹ SE³ CJOA³

XI³ TSE³ TJE⁴

COMO SEMERAMOS

por Severo Marín

COMO SEMBRAMOS

por Severo Marín

Este relato trata sobre la manera en que se cultiva el maíz y el café. El autor explica la forma de utilizar el fertilizante para aumentar las cosechas de maíz y como cuidar los árboles de café para prevenir los daños y asegurar que continúen produciendo bien. El concluye haciendo notar que, si la tierra recibe un cuidado adecuado, tendrá una buena producción.

Publicado por el
Instituto Lingüístico de Verano
en coordinación con la
Secretaría de Educación Pública
a través de la
Dirección General de Servicios Educativos
en el Medio Indígena
México, D.F.
1978



El lenguaje utilizado en esta edición no está vigente pero es útil como antecedente de las ediciones posteriores

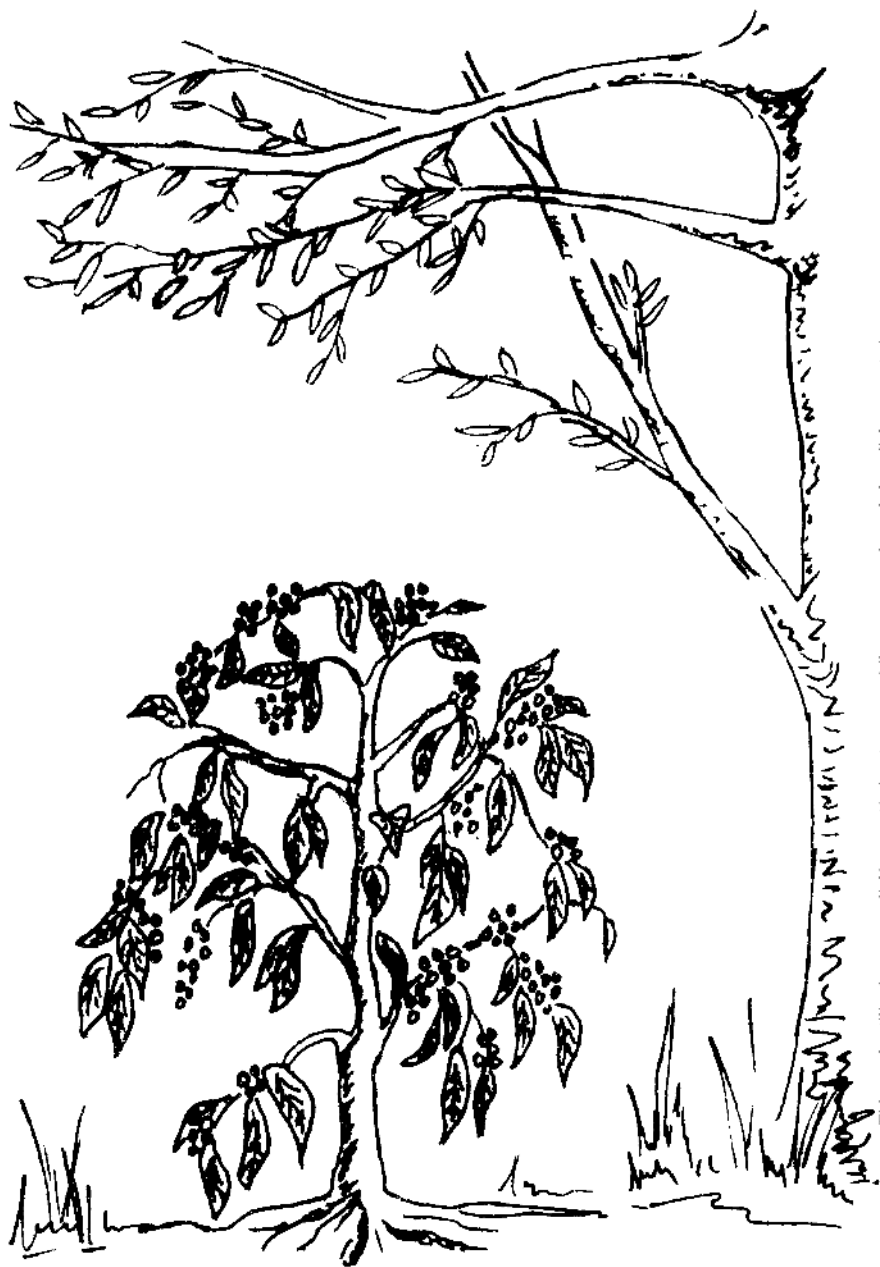
Cjoa³ tse⁴ tje⁴ xi³ ve¹-ni⁴
 xi³ na⁴jme²-ni⁴, co¹ ni³ si¹
 ni³ na⁴xa⁴nda² na⁴nga³ vi¹tje⁴-ni⁴,
 je² xi³ co³ma² na⁴nga³ hnda²
 qui³tjo² jno⁴-na⁴.

Se¹ jo³ hnda² na⁴nga³
 xi³tse³jen²-la⁴ ndi¹ tje⁴-no³.
 Chi⁴ni²-la⁴ xi³ abono hmi²-ne⁴
 xi³ tse³ ndi¹ cho⁴ xi³ tse³
 sa³ jme¹ xi³ tjin¹-ni². Co¹
 ni³ si¹jna⁴ chi⁴con⁴ tsja¹
 abono químico na³ma²,
 chi⁴ni²-la⁴ co¹ tjin¹ vi²no³jmi²
 ingeniero nga³ co¹ tjin¹
 centímetro co⁴co⁴-la⁴ jngo³
 jngo³ ndi¹ jno⁴-ni⁴. Qui³
 jno⁴-no³ ni² qui³tso²

na⁴jme²-ni², chi⁴ni² hnda²
hnda² ni⁴ co¹ si¹ tje⁴,
tso² chi⁴con⁴-na⁴. Coa³ si¹
cje³ ni⁴ya² na⁴nga³ hnda²
oui³tjo² ndi² jno⁴-no³.

Cjoa³ i¹jngo¹ cja² na⁴nga³
co¹ si¹ ti³jni¹ cjoa³ tse⁴
campo hmi² ña²nda⁴ i³jna² hmi²
ña²nda⁴ ni²xa¹. Se¹ jo³ hnda²
na⁴nga³ si³xa¹ co¹ si¹ tso²
chi⁴con⁴.

Je² ni³ sa² cjo² ne² cjoa³
xi³ tse⁴ ndi¹ ca³fe² ma⁴.
Hnda² xi³tse³jen²-la⁴ co¹ si¹
co⁴ti³ chi⁴nda³, co¹ si¹
qui³vi³cha² co³ ya¹-la⁴. I³to²
ca³fe² mi³ hnda² ma² na³xo¹



El lenguaje utilizado en esta edición no está vigente pero es útil como antecedente de las ediciones posteriores

vi³tjo³-ne⁴ qui³ hnda² co³
 ya¹-la⁴. Je² xi³ co³ma²
 xi³tse³jen²-la⁴ tji²qui⁴nda⁴,
 cjoa³ je² ca³ta³te³ xi³ chi⁴nda³
 je² xi³ co²ni¹. Qui³vi³cha²-na⁴
 xi³ xcoen¹-na⁴ cje¹ qui³ hnda²
 ma³jcha¹.

Cjoa³ i¹jugo¹ cja² na⁴nga³
 co¹ ni³ si¹ tso² je² xi⁴ta⁴
 nga³ qui³ to³xqui³ ni²con³
 ya¹-na⁴. Co¹ si¹ tso² na⁴nga³
 mi³qui³ ma² xi⁴nchi³, mi³qui³
 ma²-na⁴ ta²qui³jno²ngui⁴2xo³
 ndi¹ ca³fe². Hnda² tso² nga³
 tsje¹ya²-na¹ qui⁴nda⁴-ne⁴ jño²
 jño² tji²qui⁴nda⁴ tso³jmi²-no³
 nde⁴ na⁴nga³ co³jcha¹ hnda²
 tso³jmi²-no³.

Co¹ ni³ en¹ xi³ ti³xa²
na³nde⁴ je² xi³ hnda²
xi³tse³jen²-la⁴ co¹ tso² xi⁴ta⁴
nga³ jña¹ xi³ hnda² co³jcha²
nde⁴, mi³tso³ya² xi³ chi³va³
xi³ co³jcha² tso⁴jmi² tje²
na³nde⁴. Co¹ si¹ ti³jni¹
na⁴nga³ hnda² vi³tso³va²
na³nguie⁴ jme¹ xi³ ma³jcha²
jngo³ jo².

Autor: Severo Marín.

**Idioma: Mazateco de San Jerónimo Tecoaatl,
Oaxaca.**

**Investigador lingüístico: Brian E. Bull,
bajo la dirección del Instituto
Lingüístico de Verano.**

**Esta edición de prueba consta de
100 ejemplares.**

Q5-8-725

**se terminó de imprimir este libro
el día 19 de mayo de 1978
en la
Casa de Publicaciones en Cien Lenguas
MAESTRO MOISES SAENZ
del
Instituto Lingüístico de Verano, A.C.
Hidalgo 166, México 22, D.F.**